

第 44/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 12/2004 號法律第四條第一款，九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款以及九月二十七日第 50/99/M 號法令第四條第三款的規定，作出本批示。

核准郵政儲金局二零零五年財政年度之本身預算，並於二零零五年一月一日起開始執行，預計投資金額為 \$30,500,000.00 (澳門幣叁仟零伍拾萬元整)，收益之金額為 \$37,827,100.00 (澳門幣叁仟柒佰捌拾貳萬柒仟壹佰元整)，成本之金額為 \$32,827,100.00 (澳門幣叁仟貳佰捌拾貳萬柒仟壹佰元整)，預計盈餘為 \$5,000,000.00 (澳門幣伍佰萬元整)，該預算為本批示之組成部份。

二零零五年三月二日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2004, no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, e no n.º 3 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 50/99/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2005, o orçamento privativo da Caixa Económica Postal, relativo ao ano económico de 2005, sendo os investimentos estimados em \$ 30 500 000,00 (trinta milhões e quinhentas mil patacas), os proveitos estimados em \$ 37 827 100,00 (trinta e sete milhões, oitocentas e vinte e sete mil e cem patacas) e os custos em \$ 32 827 100,00 (trinta e dois milhões, oitocentas e vinte e sete mil e cem patacas), do que decorre o resultado previsional de \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

2 de Março de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

郵政儲金局

Caixa Económica Postal

二零零五年投資預算

Orçamento de investimentos de 2005

澳門幣

MOP

4	固定資產 <i>Imobilizações</i>	
41	不動產 <i>Imóveis</i>	500,000.00
42	設備 <i>Equipamento</i>	28,000,000.00
43	遞延費用 <i>Custos pluriennais</i>	2,000,000.00
		30,500,000.00

二零零五年營運預算

Orçamento de exploração de 2005

澳門幣

MOP

8	收益 <i>Proveitos</i>	
80	資產性業務收益 <i>Proveitos de operações activas</i>	33,811,000.00

澳門幣

MOP

81	銀行服務收益 Proveitos de serviços bancários	1,061,000.00
82	其他銀行業務收益 Proveitos de outras operações bancárias	2,730,000.00
83	證券及財務出資收益 Rendi. de títulos de crédito e de part. financeiras	180,000.00
84	其他銀行收益 Outros proveitos bancários	500.00
85	非正常業務收益 Proveitos inorgânicos	44,600.00
7	成本 Custos	37,827,100.00
70	負債性業務成本 Custos de operações passivas	14,085,000.00
71	人事費用* Custos com pessoal*	311,000.00
72	第三者作出之供應 Fornecimentos de terceiros	155,800.00
73	第三者提供之勞務 Serviços de terceiros	11,678,000.00
74	其他銀行費用 Outros custos bancários	221,000.00
76	非正常業務費用 Custos inorgânicos	230,500.00
77	折舊撥款 Dotações para amortizações	5,000,000.00
78	備用金之撥款 Dotações para provisões	1,145,800.00
		32,827,100.00
	營運結果 Resultados de exploração do exercício	5,000,000.00

* 郵政儲金局沒有本身之員工維持經營運作，所需之人員均由郵政局提供。有關成本計算見賬目 73 號——第三者提供之勞務。

* A CEP não possui pessoal próprio afecto à sua exploração, sendo o mesmo cedido pela DSC. Os respectivos custos encontram-se contabilizados na conta 73 — Serviços de Terceiros.

二零零四年七月五日於澳門——行政委員會：羅庇士、劉惠明、溫美蓮、江麗莉

Macau, aos 5 de Julho de 2004. — A Comissão Administrativa, Carlos Alberto Roldão Lopes — Lau Wai Meng — Van Mei Lin — Vitória Alice Maria da Conceição.